



SINGLE HANDLE SINGLEMOUNT LAVATORY FAUCET

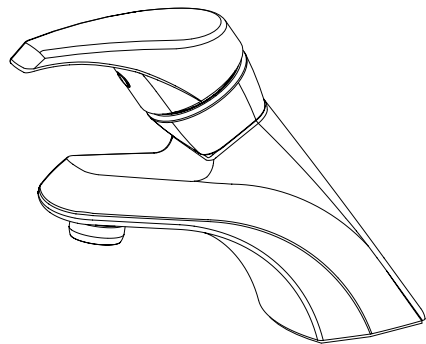
MODEL 4520

ROBINET DE LAVABO À POIGNÉE ET MONTAGE UNIQUES

MODÈLE 4520

MEZCLADORA PARA LAVATORIO DE UNA MANIJA CON MONTAJE DE UN PERNO UNICO

MODELO 4520



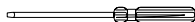
HELPFUL TOOLS

HERRAMIENTAS UTILES

OUTILS UTILES



SAFETY GLASSES
GAFAS DE SEGURIDAD
LUNETTES DE SÉCURITÉ



FLATBLADE SCREWDRIVER
DESTORNILLADOR DE PALA
TOURNEVIS À TÊTE PLATE



PLUMBER'S PUTTY
MASILLA DE PLOMBER
MASTIC DE PLOMBIER

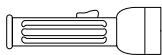


PIPE WRENCH
LLAVE DE TUBO
CLÉ À TUYAU

For safety and ease of faucet replacement, Moen recommends the use of these helpful tools.

Para la seguridad y facilidad de repuesto de la mezcladora, Moen recomienda las siguientes herramientas.

Par mesure de sécurité et pour faciliter l'installation, Moen suggère l'utilisation des outils suivants.



FLASHLIGHT
LINTERNA
LAMPE DE POCHE



PHILLIPS SCREWDRIVER
DESTORNILLADOR DE ESTRELLA
TOURNEVIS À POINTE CRUCIFORME



7/32" HEX WRENCH
LLAVE HEXAGONAL
CLÉ HEXAGONALE



PLIERS
PINZAS
PINCES

ENGLISH

ESPAÑOL

FRANÇAIS

KEEP INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

Thank you for purchasing a quality MOEN faucet. With simple care and maintenance, it will provide you with many years of reliable performance. Please read all instructions before installation.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA FUTURA

Gracias por haber comprado una mezcladora de alta calidad de MOEN. Con un cuidado y mantenimiento sencillos, le brindará muchos años de servicio fiable. Por favor lea todas las instrucciones antes de instalar.

CONSERVER CES DIRECTIVES POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

Merci d'avoir acheté un robinet de qualité MOEN. Avec un peu de soin et d'entretien, ce robinet vous donnera plusieurs années de rendement fiable. Lire attentivement toutes les directives avant de débiter l'installation.

Questions During Installation?

1-800-BUY-MOEN

(1-800-289-6636)

Toronto 905-829-3400

Rest of Canada 1-800-465-6130

¿Preguntas durante la instalación?

1-800-BUY-MOEN

(1-800-289-6636)

Toronto 905-829-3400

Resto del Canadá 1-800-465-6130

Des questions lors de l'installation?

Toronto : (905) 829-3400

Ailleurs au Canada : 1 800 465-6130

TIPS FOR REMOVAL OF OLD FAUCET:

CAUTION: Always turn water OFF before removing existing faucet or disassembling the faucet. Open faucet handles to relieve water pressure and insure that complete water shut-off has been accomplished.

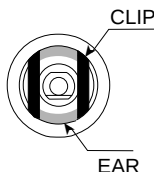
SUGERENCIAS PARA QUITAR LA VIEJA MEZCLADORA:

ADVERTENCIA: Siempre desconecte el agua antes de desmontar o desarmar la mezcladora. Abra las manijas de la mezcladora para desahogar la presión del agua y asegurarse que se ha logrado un cierre completo del agua.

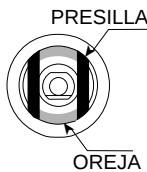
SUGGESTIONS POUR ENLEVER L'ANCIEN ROBINET :

ATTENTION : Toujours couper l'alimentation en eau avant d'enlever ou de démonter le robinet. Ouvrir la poignée du robinet pour libérer la pression d'eau et pour s'assurer que l'alimentation en eau a bien été coupée.

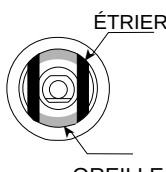
Before installing new faucet make sure that the cartridge retainer clip is in place. The cartridge and retainer clip were properly installed and tested before leaving the factory. This should be carefully checked at time of installation. If the retainer clip is not properly installed, water pressure could force the cartridge out of the casting. Personal injury or water damage to the premises could result.

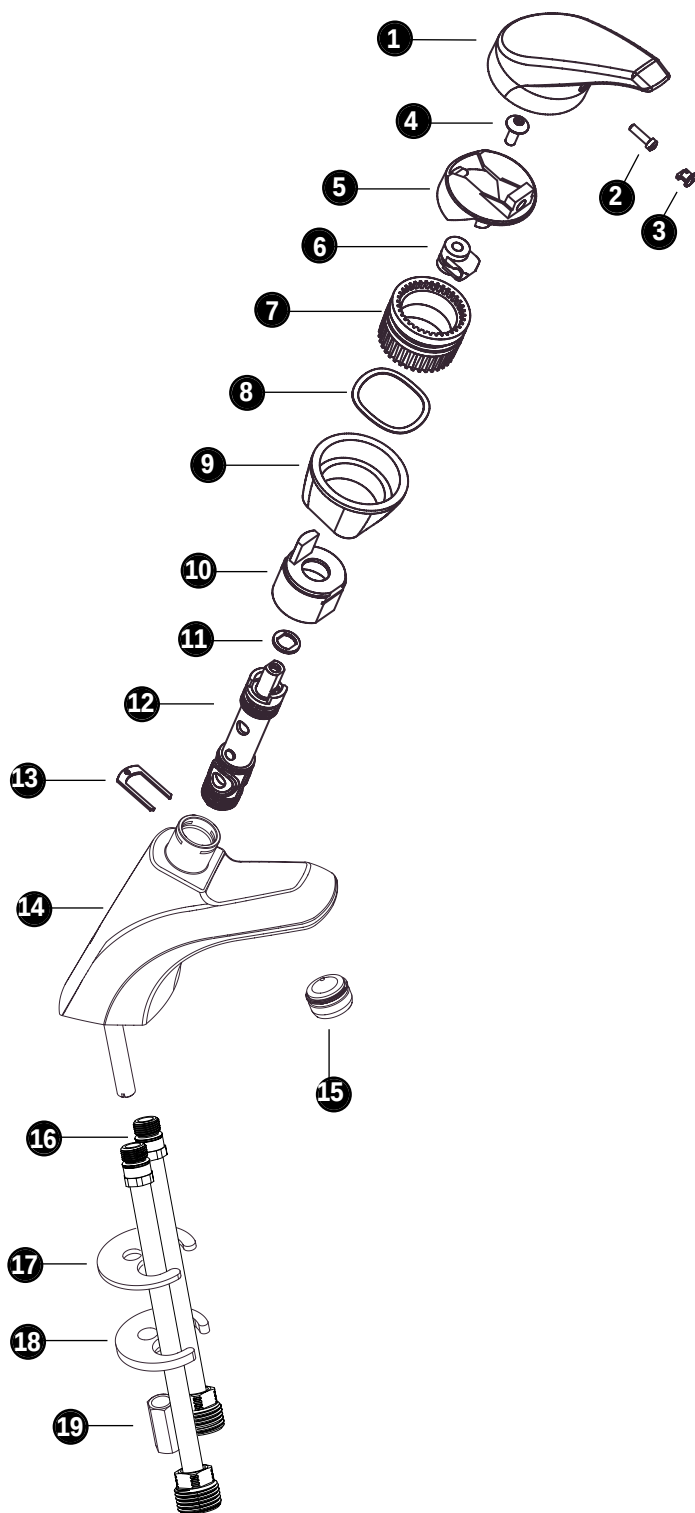


Antes de instalar la nueva mezcladora asegúrese que la presilla retenedora del cartucho este en su lugar. El cartucho y la presilla retenedora del cartucho fueron correctamente instalados y comprobados en la fábrica. Esto debe revisarse cuidadosamente en el momento de instalación. Si la presilla retenedora no está correctamente instalada, la presión del agua podría forzar al cartucho fuera del cuerpo fundido. El resultado puede ser lesiones personales o daño por agua al lugar.



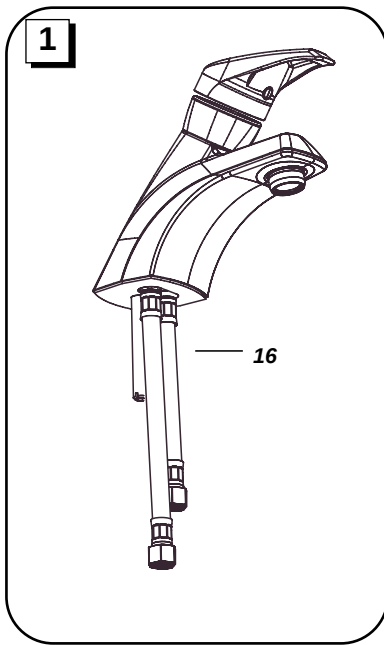
Avant de procéder à l'installation d'un nouveau robinet, s'assurer que l'étrier de cartouche est en place. La cartouche et l'étrier ont été correctement installés et testés avant leur sortie d'usine. Si l'étrier n'est pas installé correctement, la pression d'eau risque de propulser la cartouche hors de sa forme et ainsi causer des blessures et des dégâts d'eau sur les lieux de travail.





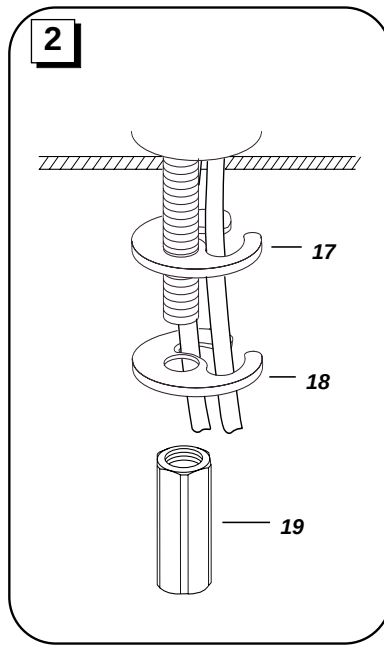
EG	E S P A Ñ O		FRANÇAIS
1	Lever Handle	Manija de Palanca	Poignée à levier
2	Set Screw	Tornillo de Sujeción	Vis de blocage
3	Plug Button	Tapón	Bouchon de finition
4	Handle Screw	Tornillo de Manija	Vis de poignée
5	Handle Adapter	Adaptador de Manija	Adaptateur de poignée
6	Handle Connector	Connector de Manija	Raccordement de poignée
7	Pivot Retainer	Retenadora de Pivote	Retenue de pivot
8	Washer	Arandela	Rondelle
9	Collar	Collar	Gaine d'étrier
10	Stop Sleeve	Manga de la Parada	Manchon d'arrêt
11	Washer	Arandela	Rondelle
12	Cartridge	Cartucho	Cartouche
13	Retainer Clip	Presilla Retenedora	Étrier
14	Valve Body	Cuerpo de la Válvula	Corps de soupape
15	Aerator	Aireador	Aérateur
16	Inlet Supplies	Alimentacion de la Entrada	Tuyaux d'entrée
17	Gasket	Empaque	Joint d'étanchéité
18	Mounting Horseshoe	Herradura de Montaje	Renfort de montage
19	Mounting Nut	Tuerca de Montaje	Écrou de montage

INSTALLATION INSTRUCTIONS

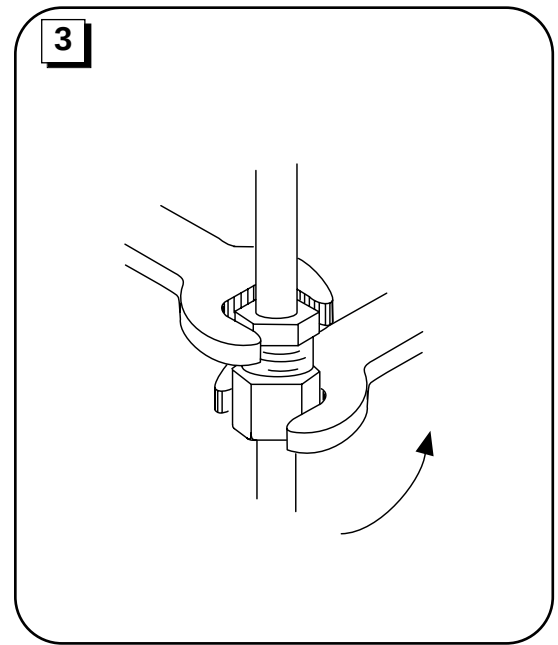


1. Be sure the mounting surface is clean and dry.

With the supply lines (16) connected to the faucet, drop the faucet supply lines through the deck.

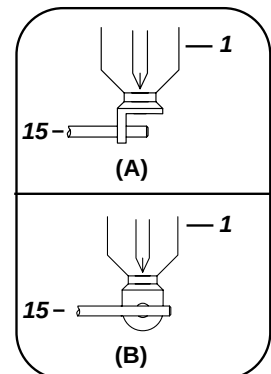
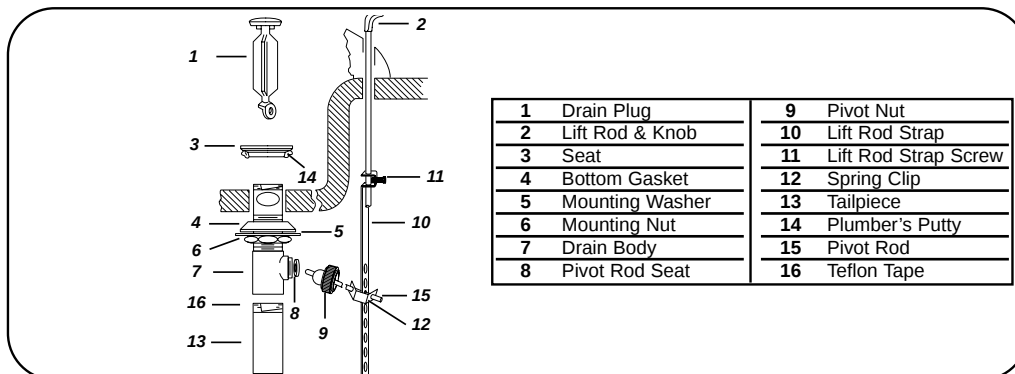


2. From below the deck, assemble the gasket (17), horseshoe (18) and mounting nut (19) to the mounting shank. Tighten the mounting nut (do not overtighten). Connect the inlet supplies to the hot and cold water supply lines. Turn on water.



3. If supply tubes are bent, carefully straighten each one using two hands. Thread supply line nuts on finger tight, then holding one threaded fitting with a wrench, tighten nut with another wrench, rotating one half turn. Do not overtighten. Make connections to existing hot and cold stop valves. The hot supply tube is always to the left when threaded shank is positioned to rear. Turn on water.

CAUTION: Severe bends of the supply lines may cause crimping and restricted water flow could result.



1. Place plumber's putty (14) under seat (3).
2. Thread mounting nut (6), washer (5) and bottom gasket (4) onto drain body (7). Wrap top threaded end of drain body with Teflon tape (16).
3. Position drain body up through drain opening and screw seat onto drain body.
4. Align the drain body so that the pivot rod opening faces the rear of the sink and tighten the mounting nut snug.
5. Apply Teflon tape to the threaded end of tailpiece (13) and screw into the drain body. Tighten firmly by hand.
6. Drop in drain plug (1) and install pivot rod in one of the following ways:

(A) VANDALPROOF: Prevents unauthorized removal of drain plug. Place pivot rod seat (8) into opening of drain body as shown. Place

the pivot rod (15) into the opening and position the pivot rod through the drain plug hole as shown in illustration (A) above. Slide the pivot nut (9) onto the pivot rod and thread it snugly onto the drain body, be careful not to overtighten.

(B) EASY REMOVAL: For quick removal of drain plug for cleaning, follow instructions above except position parts as shown in illustration (B) above.

7. With lift rod (2) in position on the faucet, insert the end into the lift rod strap (10) and secure with lift rod strap screw (11).
8. Connect the pivot rod (15) to lift rod strap using spring clip (12) as shown above.
9. Place the drain plug in the full open position, loosen lift rod strap screw and adjust the lift rod height so that the knob clears the faucet. Tighten the lift rod strap screw. Installation is now

FLUSHING INSTRUCTIONS

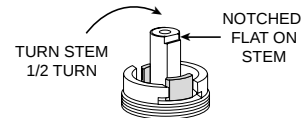
IMPORTANT: Pipe chips, sand, stones and other solids found in new and renovated plumbing can damage the sealing surfaces of the cartridge and cause leaks. To avoid damage, DO NOT TURN ON SUPPLY VALVES until instructed below:

1. After installing and connecting your new faucet, turn on in the full cold position (handle pointing to the right) and turn on the cold supply for 15 seconds.
2. Without closing the handle, turn to the full hot position (handle pointing to the left) and turn on the hot supply for 15 seconds.
3. Close the handle, unscrew the aerator from the end of the spout and clean the aerator screen.
4. Replace aerator and check system for leaks.

TROUBLESHOOTING

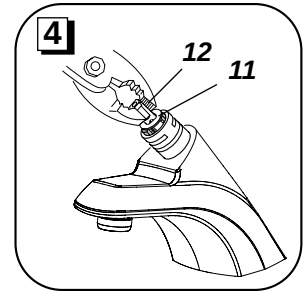
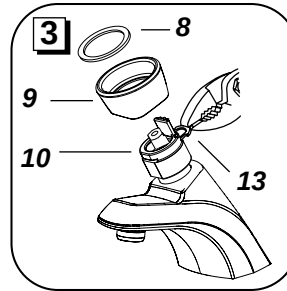
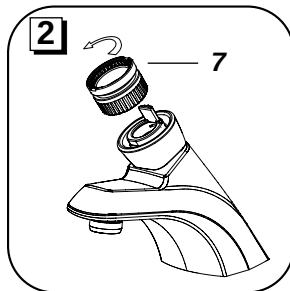
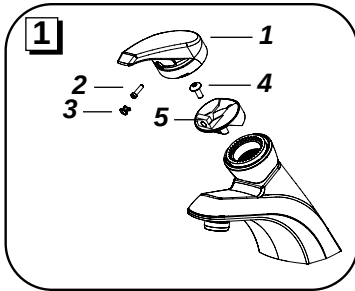
TO CORRECT REVERSED HOT AND COLD POSITIONS:

1. Position handle so that it points toward you. Remove handle parts (see "Disassembly").
2. Turn cartridge stem around so that the notch is turned one half turn or 180°.



3. Re-install handle in the same position that it was in when you took it off (pointed directly toward you). Tighten handle screw securely and replace plug button.

DISASSEMBLY

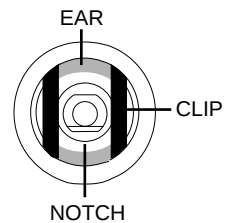


1. Pry out plug button (3), remove set screw (2) and lever handle (1). Unscrew handle screw (4) and lift off the handle adapter (5) (with handle connector (6) attached).
2. Unscrew the pivot retainer (7).
3. Remove washer (8), collar (9) and the retainer clip (13). Lift off the stop sleeve (10).
4. (NOTE: Check the position of the cartridge to aid proper replacement). Using pliers, pull the cartridge (12) out of the faucet body by the stem as shown above. Remove washer (11).

For reassembly reverse the steps above.

CAUTION: Be careful not to damage the rubber seals when re-installing cartridge. During installation be sure of the following:

- Stem must be in open position
- Position ears front to back
- Notched flat on stem faces toward front of faucet
- Retainer clip straddles ears



MOEN LIFETIME LIMITED WARRANTY

Moen products have been manufactured under the highest standards of quality and workmanship. Moen warrants to the original consumer purchaser for as long as the original consumer purchaser owns their home (the "Warranty Period" for homeowners), that this faucet will be leak and drip-free during normal use and all parts and finishes of this faucet will be free from defects in material and manufacturing workmanship. All other purchasers (including purchasers for industrial, commercial and business use) are warranted for a period of 5 years from the original date of purchase (the "Warranty Period" for non-homeowners).

If this faucet should ever develop a leak or drip during the Warranty Period, Moen will FREE OF CHARGE provide the parts necessary to put the faucet back in good working condition and will replace FREE OF CHARGE, any part or finish that proves defective in material and manufacturing workmanship, under normal installation, use and service. Replacement parts may be obtained by calling 1-800-289-6636 (Canada 1-800-465-6130), or by writing to the address shown. Proof of purchase (original sales receipt) from the original consumer purchaser must accompany all warranty claims. Defects or damage caused by the use of other than genuine Moen parts are not covered by this warranty. This warranty is applicable only to faucets purchased after December 1995 and shall be effective from the date of purchase as shown on purchaser's receipt.

This warranty is extensive in that it covers replacement of all defective parts and finishes. However, damage due to installation error, product abuse, product misuse, or use of cleaners containing abrasives, alcohol or other organic solvents, whether performed by a contractor, service company, or yourself, are excluded from this warranty. Moen will not be responsible for labor charges and/or damage incurred in installation, repair or replacement, nor for any indirect, incidental or consequential damages, losses, injury or costs of any nature relating to this faucet. Except as provided by law, this warranty is in lieu of and excludes all other warranties, conditions and guarantees, whether expressed or implied, statutory or otherwise, including without restriction those of merchantability or of fitness for use.

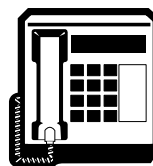
Some states, provinces and nations do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state, province to province, nation to nation. Moen will advise you of the procedure to follow in making warranty claims. Simply write to Moen Incorporated using the address below. Explain the defect and include proof of purchase and your name, address, area code and telephone number.

CONSUMER INFORMATION

Faucets made of leaded brass alloys may contribute small amounts of lead to water that is allowed to stand in contact with the brass. The amount of lead contributed by any faucet is highest when the faucet is new. The following steps may reduce potential exposure to lead from faucets and other parts of the plumbing system:

- Always run the water for a few seconds prior to use for drinking or cooking
- Use only cold water for drinking or cooking
- If you wish to flush the entire plumbing system of water that has been standing in the pipes or other fittings, run the cold water until the temperature of the water drops, indicating water coming from the outside main
- If you are concerned about lead in your water, have your water tested by a certified laboratory in your area

HELPLINE:
1 (800) BUY-MOEN
[289-6636]

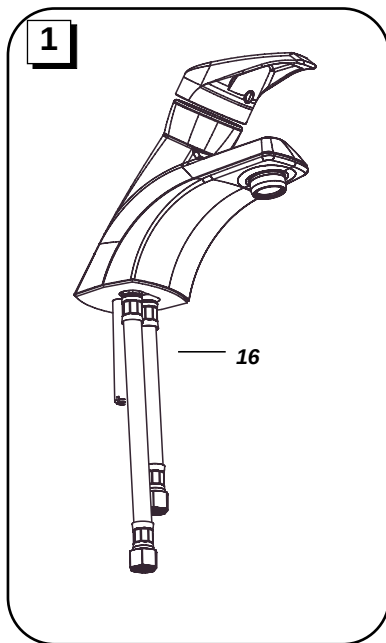


In the U.S. call our toll free Helpline number for answers to any product, installation, or warranty questions.

In Canada:
Toronto: 905-829-3400;
Rest of Canada: 1-800-465-6130
In Mexico:
(84) 88-08-26, 88-08-27,
o 91-800-84-345

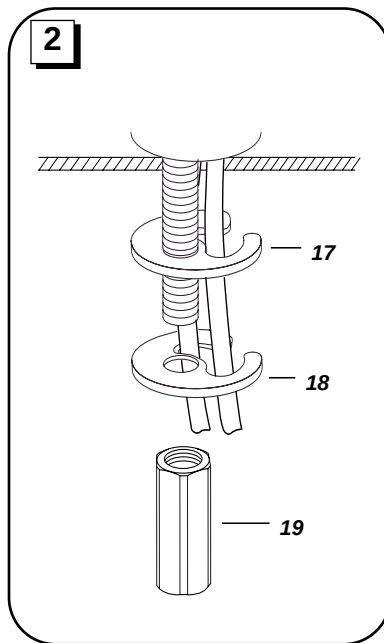
Moen Incorporated • 25300 Al Moen Drive • North Olmsted, OH 44070-8022 U.S.A.
In Canada Moen Inc. • 2816 Bristol Circle • Oakville, Ontario L6H5S7

INSTRUCCIONES DE INSTALACION

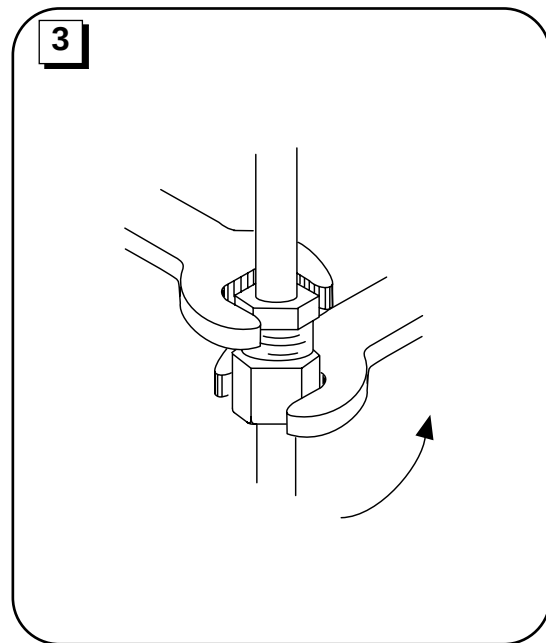


1. Asegúrese de que la superficie de montaje esté limpia y seca.

Mientras las líneas de alimentación (16) estén conectadas a la mezcladora, deje caer las líneas de alimentación a través la cubierta.

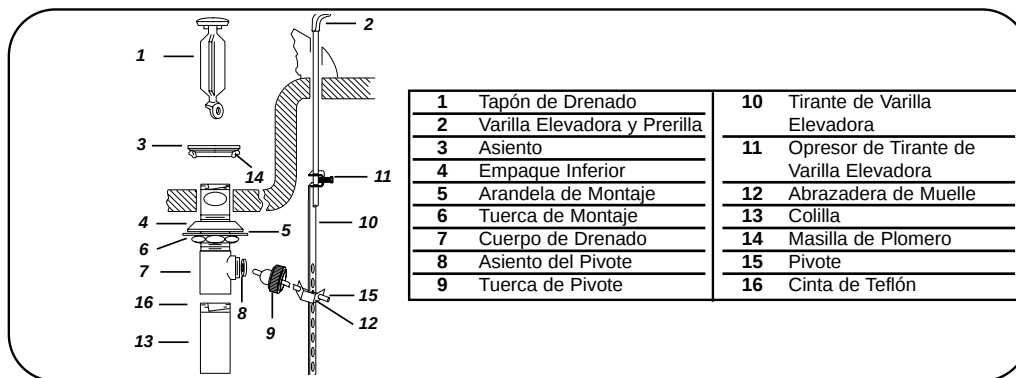


2. Desde debajo la cubierta, ensamble el empaque (17), la herradura (18) y la tuerca de montaje (19) con el tubo roscado de montaje. Apriete la tuerca de montaje. Conecte las líneas de la mezcladora con las líneas de alimentación caliente y fría. Abra la alimentación de agua.



3. Si las líneas de suministro están dobladas, cuidadosamente enderezca cada una con las dos manos. Ponga las tuercas de suministro enroscándolas con los dedos, luego, sujetando un tubo roscado con una llave, ajuste la tuerca con otra llave, rotando un cuarto de vuelta. No apriete demasiado. Haga las conexiones a las válvulas de paso fría y calientes. El tubo de suministro caliente está siempre a la izquierda cuando el tubo roscado está colocado hacia la parte de atrás. Abra el agua.

PRECAUCIÓN: Rizos severos de las líneas de suministro pueden causar dobleces y podría resultar en un flujo de agua restringido.



1. Coloque masilla de plomero (14) bajo el asiento (3).
2. Enrosque la tuerca de montaje (6), la arandela (5) y el empaque inferior (4) en el cuerpo de drenado (7). Envuelva la parte superior del extremo del cuerpo de drenado con cinta de teflón (16).
3. Deslice el cuerpo de drenado hacia arriba por el agujero de drenado y enrosque el asiento en el cuerpo de drenado.
4. Posicione el cuerpo de drenado de modo que el agujero del pivote mire hacia atrás del fregadero y apriete la tuerca de montaje moderadamente.
5. Aplique cinta de teflón a la parte roscada superior del extremo de la colilla (13) y enrosque en cuerpo de drenado. Apriete firmemente a mano.
6. Coloque el tapón de drenado (1) y instale el pivote en cualquiera de las dos formas siguientes:

(A) A PRUEBA DE VANDALISMO: Este diseño evita la remoción no autorizada del tapón de drenado. Coloque el asiento del pivote (8) dentro del agujero del cuerpo de drenado como se muestra en la ilustración. Coloque el

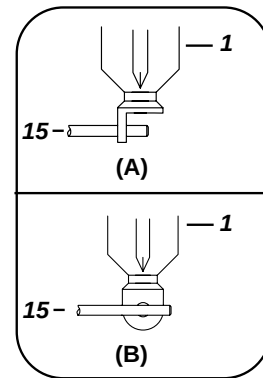
pivote (15) a través del agujero del tapón de drenado como se muestra arriba en la ilustración (A). Deslice la tuerca del pivote (9) en el pivote y enrosque moderadamente en el cuerpo de drenado, teniendo cuidado en no apretar demasiado.

(B) DE FACIL REMOCION: Este diseño es para la remoción rápida del tapón de drenado para su limpieza, siga las instrucciones arriba mencionadas pero coloque las partes como se muestra arriba en la ilustración (B).

7. Con la varilla elevadora (2) en posición en la mezcladora, inserte el extremo en el tirante de la varilla elevadora (10) y asegure con el opresor de tirante de varilla elevadora (11).

8. Asegure el pivote (15) al tirante de la varilla elevadora con la abrazadera de muelle (12) como se muestra arriba en la ilustración.

9. Con el tapón de drenado en posición de totalmente abierto, afloje el opresor de tirante de varilla elevadora para ajustar la altura de la varilla elevadora de tal forma que la perilla libre la mezcladora. Apriete el opresor de tirante



INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

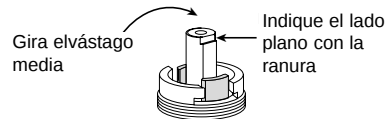
IMPORTANTE: Rebabas, arena, piedras y otros sólidos presentes en tubería nueva y renovada pueden dañar las superficies sellantes del cartucho y causar fugas. Para evitar daños, NO ABRA LAS VALVULAS DE ALIMENTACION hasta que siga las siguientes instrucciones:

1. Después de instalar y conectar su nueva mezcladora, gire la mezcladora a posición de frío completo (la manija apuntando a la derecha) y abra el agua fría durante 15 segundos.
2. Sin cerrar la mezcladora, gire la mezcladora a posición de caliente completo (la manija apuntando a la izquierda) y abra el agua caliente durante 15 segundos.
3. Cierre la mezcladora, desenrosque el aireador del extremo de la salida y limpie la malla del aireador.
4. Coloque de nuevo el aireador y revise si hay fugas en el sistema.

PROBLEMAS Y SOLUCIONES

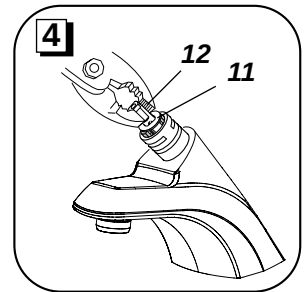
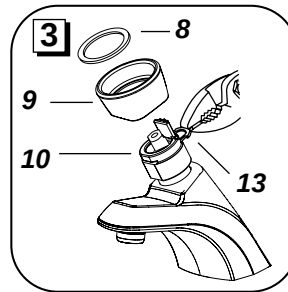
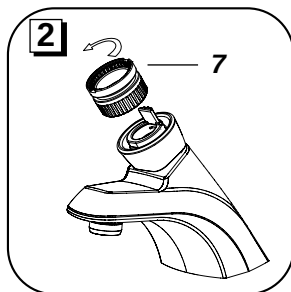
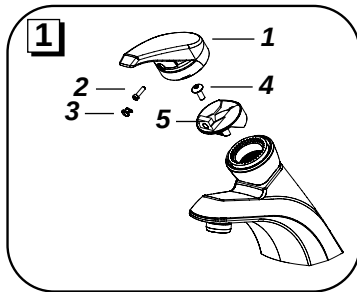
CORRECCION DE POSICIONES INVERTIDAS CALIENTE Y FRIA:

1. Posicione la manija de tal forma que apunte hacia usted. Remueva las partes de la manija (vea "desarmado").
2. Gire el vástago del cartucho de tal forma que la ranura sea girada media vuelta o 180°.



3. Reinstale la manija en la misma posición que estaba cuando la removió (apuntando directamente hacia usted). Apriete la manija seguramente y coloque de nuevo la tapón.

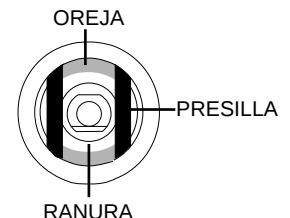
DESARMADO



1. Remueva el tapón (3), remueva el tornillo de sujeción (2) y la palanca del manija (1). Desatornille el tornillo de la manija (4) y saque el adaptador de manija (5) (con el conector (6) colocado).
2. Desatornille el retenedor de pivote (7).
3. Quite la arandela (8), el collar (9) y el presilla retenedora (13). Levante la manga de la parada (10).
4. (NOTA: Chequee la posición del cartucho para facilitar su relocación correcta). Usando pinzas, tire el cartucho (12) del conjunto de la mezcladora por el vástago como se indica arriba. Quite la arandela (11).
Para reensamblar, invierte los pasos arriba indicados.

ADVERTENCIA: Sea cuidadoso en no estropear los selladores de caucho en el cartucho cuando reinstale el cartucho. Durante la instalación asegúrese de lo siguiente:

- El vástago debe estar en posición abierto
- La posición de las orejas de frente hacia atrás
- El área plano con ranuras en el vástago está orientado hacia la frente de la mezcladora
- La presilla retenedora presionando las orejas



MOEN GARANTIA LIMITADA DE VIDA

Los productos Moen han sido elaborados bajo los más estrictos standard de calidad y mano de obra. Moen garantiza al consumidor - comprador original por todo el tiempo que el consumidor - comprador original esté en posesión de su casa (el "Período de Garantía" del propietario de casa), que esta mezcladora será libre de infiltraciones y goteo durante su uso normal y que todas las piezas y el acabado de esta mezcladora serán libres de defectos de material y mano de obra de fabricación. Todos los otros compradores (incluyendo compras para uso industrial comercial y profesional) se garantizan por un período de 5 años desde la fecha original de compra (el "Período de Garantía" para los que no son propietarios de casa).

En caso que esta mezcladora empiece en algún momento a gotear o infiltrarse durante el Período de Garantía, Moen suministrará LIBRE DE CARGO las piezas que se necesiten para reponer la mezcladora en buena condición de funcionamiento y reemplazará LIBRE DE CARGO, cualquier pieza o acabado que resulte ser defectuoso en cuanto a material y elaboración, bajo instalación, uso y servicio normal. Las piezas de repuesto se pueden obtener llamando al 1-800-289-6636 (Canadá 1-800-465-6130), o escribiendo a la dirección indicada. El comprobante de compra (recibo original de la venta) del consumidor - comprador de origen debe acompañar todas las reclamaciones de garantía. Esta garantía no ampara los defectos o daños ocasionados por un uso otro que de piezas genuinas Moen. Esta garantía se extiende solamente a mezcladoras compradas después de Diciembre 1995 y será en efectividad desde la fecha de la compra como indique el recibo del comprador.

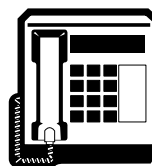
Esta garantía es amplia puesto que cubre el repuesto de todas piezas y acabados defectuosos. Sin embargo, los daños causados por un error de instalación, abuso del producto, mal uso del producto o el uso de limpiadores que contengan abrasivos, alcohol u otros solventes orgánicos, ya sean ejecutados por un contratista, Cía. de servicio o Ud. mismo se excluyen de esta garantía. Moen no será responsable de costos laborales y/o daños producidos durante la instalación, reparación o cualquier daño incidental o consiguiente, pérdidas, heridas u costos de cualquier naturaleza relacionados con esta mezcladora. Salvo como previsto por la ley, esta garantía reemplaza y excluye todas las otras garantías, condiciones y afirmaciones, ya sea expresadas o implícitas, legales u otras, incluyendo sin restricción alguna aquellas de comercialización o aptitud para el uso.

Algunos estados, provincias y naciones no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consiguientes, y por este motivo las sobrecitadas limitaciones posiblemente no le afectan. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y Ud. posiblemente también tiene otros derechos que cambian de un estado a otro, de una provincia a otra, de una nación a otra. Moen le dará cual procedimiento debe seguir en cuanto haga una reclamación bajo garantía. Escriba nada más a Moen Incorporated a la dirección indicada a continuación. Explique el defecto e incluya la prueba de compra así como su nombre, dirección, código y número de teléfono.

INFORMACION AL CONSUMIDOR

Mezcladoras fabricadas con aleaciones de latón de plomo podrían contribuir pequeñas cantidades de plomo al agua que está en contacto con el latón. La cantidad de plomo contribuida en cualquier mezcladora es mayor cuando esta mezcladora es nueva. Los siguientes pasos podrían reducir la exposición potencial al plomo de las mezcladoras y otras piezas del sistema de plomería:

- Siempre deje correr el agua por unos segundos antes de usarla para tomar o cocinar
- Solamente use agua fría para tomar o cocinar
- Si usted desea limpiar el sistema completo de plomería de agua estancada en las tuberías y otros accesorios, deje correr el agua hasta que la temperatura de ésta baje, indicando de que esta agua viene del suministro de afuera.
- Si usted tiene interés sobre el plomo en su agua, haga examinar su agua por un laboratorio certificado en su área

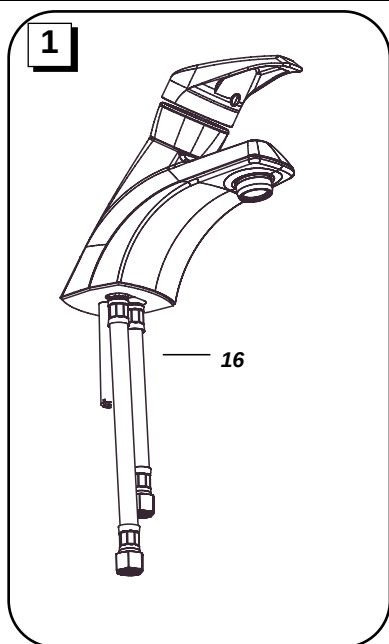


LINEAS TELEFONICAS DE SERVICIO:

Para Aclarar sus dudas relacionadas con la instalación, refacciones, partes y/o garantía de nuestras llaves, llámenos por cobrar a los siguientes teléfonos:
(84) 88-08-26, 88-08-27, o 91-800-84-345.
FAX (84) 88-08-04.

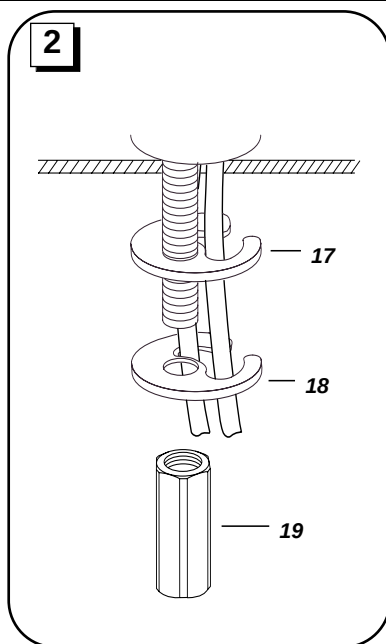
En los Estados Unidos: 1-800-289-6636

Moen Incorporated • 25300 Al Moen Drive • North Olmsted, OH 44070-8022 U.S.A.
In Canada Moen Inc. • 2816 Bristol Circle • Oakville, Ontario L6H5s7

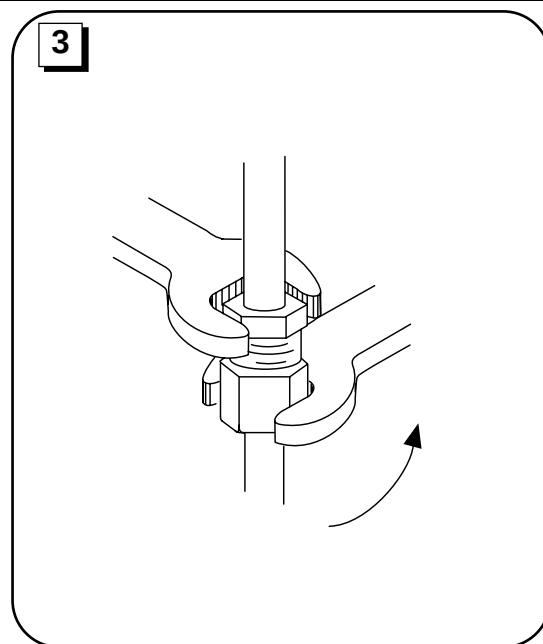


1. S'assurer que la surface de montage est propre et sèche.

Lorsque les tuyaux d'entrée (16) sont connectés au robinet, faire glisser les conduites d'alimentation du robinet dans la plate-forme.

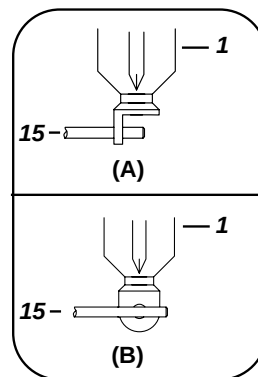
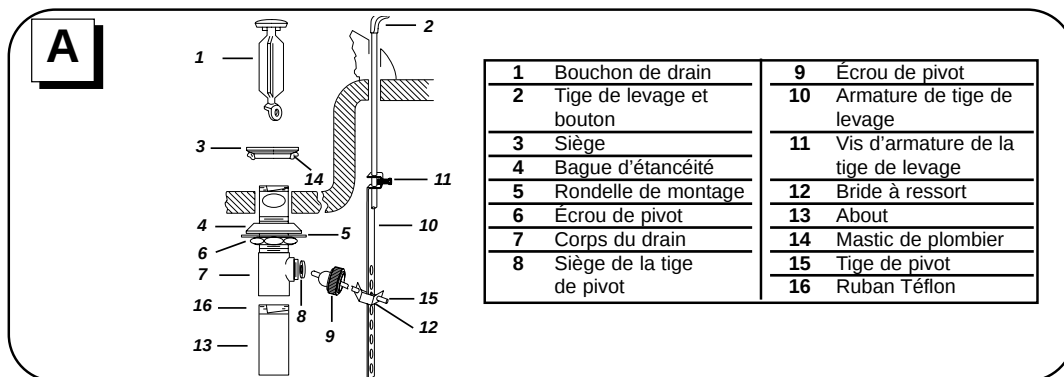


2. Par en dessous de la plate-forme, assembler la bague d'étanchéité (17), le renfort (18) et l'écrou de montage (19) sur la tige de montage. Serrer l'écrou de montage (mais ne pas trop serrer). Raccorder les tuyaux d'entrée aux conduites d'eau froide et d'eau chaude. Ouvrir le robinet.



3. Si les conduites d'alimentation sont courbées, les redresser soigneusement en utilisant ses deux mains. Fileter les écrous de conduite d'alimentation manuellement. Saisir un des raccords filetés à l'aide d'une clé, resserrer l'écrou avec une autre clé en pivotant d'un demi-tour. Ne pas trop serrer. Raccorder aux soupapes existantes d'eau chaude et d'eau froide. Le tuyau d'alimentation d'eau chaude est toujours situé à gauche lorsque la tige filetée est placée à l'arrière. Ouvrir le robinet.

AVERTISSEMENT : La courbure très prononcée des tuyaux peut causer un aplatissement des tuyaux et ainsi réduire le débit d'eau.



1. Placer du mastic de plombier (14) sous le siège (3).
2. Visser l'écrou de montage (6), la rondelle (5) et la bague d'étanchéité inférieure (4) dans le corps du drain (7). Envelopper de ruban Téflon (16), l'extrémité supérieure filetée du corps du drain.
3. Glisser, vers le haut et dans l'ouverture du drain, le corps du drain. Visser le siège sur le corps du drain.
4. Aligner le corps du drain pour que l'ouverture de la tige de pivot soit dirigée vers l'arrière de l'évier et bloquer l'écrou de montage.
5. Envelopper de ruban Teflon, l'extrémité filetée de l'about (13) et visser sur le corps du drain. Bien serrer à la main.
6. Placer le bouchon du drain (1) et installer la tige de pivot de l'une des façons suivantes :

(A) À L'ÉPREUVE DU VANDALISME : Pour empêcher le démontage du bouchon du drain sans autorisation. Placer le siège de la tige de pivot (8) dans l'ouverture du bâti du drain comme illustré. Placer le siège de la tige de pivot (8) dans l'ouverture de l'about comme illustré. Placer la tige de pivot (15) dans l'ouverture et l'insérer dans l'ouverture du bouchon de drain comme indiqué

dans l'illustration (A) ci-dessus. Faire glisser l'écrou de pivot (9) dans la tige de pivot et bien visser dans le corps du drain en faisant attention de ne pas trop serrer.

(B) DÉMONTAGE FACILE : Pour pouvoir rapidement enlever le bouchon de drain pour le nettoyage, suivre les directives ci-dessus mais placer les pièces comme indiqué dans l'illustration (B) ci-dessus.

7. La tige de levage (2) étant placée sur le robinet, insérer l'extrémité dans l'armature de tige de levage (10) et bien fixer à l'aide de la vis d'armature de tige de levage (11).
8. Raccorder la tige de pivot (15) à l'armature de tige de levage en utilisant la bride à ressort (12) comme illustré ci-dessus.
9. Placer le bouchon du drain dans sa position la plus ouverte, dévisser la vis de l'armature de tige de levage et ajuster la hauteur de la tige de levage pour que le bouton se dégage du robinet. Serrer la vis d'armature de tige de levage. L'installation est maintenant terminée.

DIRECTIVES DE RINÇAGE

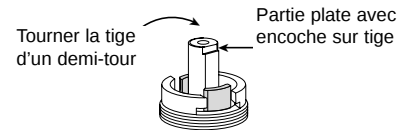
IMPORTANT: Des débris de tuyauterie, du sable, de la pierraille et d'autres solides qui se retrouvent la plomberie nouvelle et renouvelée peuvent endommager les surfaces étanches de la cartouche et causer des fuites. Pour prévenir de tels dommages, NE PAS OUVRIR LES ADDUCTIONS D'EAU avant d'avoir suivi les instructions suivantes.

1. Après avoir installé et raccordé le nouveau robinet, ouvrir l'eau froide à fond (poignée pointant le plus à droite possible) et laisser couler l'eau froide pendant 15 secondes.
2. Sans fermer la poignée, ouvrir l'eau chaude à fond (en pointant la poignée le plus à gauche possible) et laisser couler l'eau chaude pendant 15 secondes.
3. Fermer la poignée. Dévisser l'aérateur de l'extrémité du bec et nettoyer le filtre de l'aérateur.
4. Remplacer l'aérateur et s'assurer qu'il n'y a aucune fuite dans le système.

RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

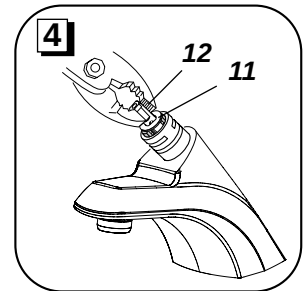
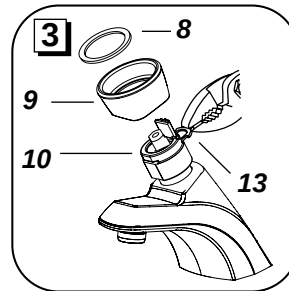
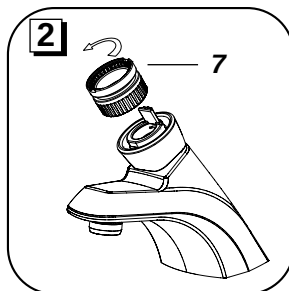
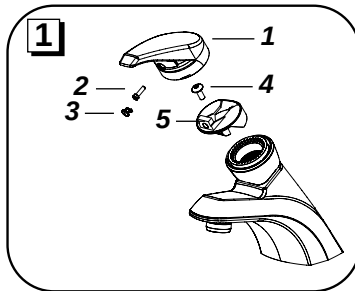
POUR CORRIGER UNE INSTALLATION INVERSÉE DE L'EAU FROIDE ET DE L'EAU CHAUDE :

1. Pointer la poignée vers vous. Enlever les pièces de la poignée (voir la section « Démontage »).
2. Tourner la tige de cartouche pour que l'encoche soit tournée d'un demi-tour ou de 180°.



3. Réinstaller la poignée dans la même position qu'elle était avant de la démonter (pointant directement vers vous). Bien serrer la vis de poignée et replacer le bouton de finition.

DÉMONTAGE

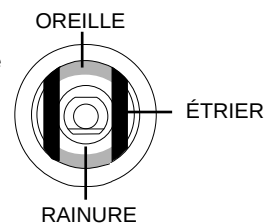


1. Soulever le bouchon de poignée (3), enlever la vis de blocage (2) et la poignée à levier (1). Dévisser la vis de poignée (4) et enlever l'adaptateur de poignée (5) (en bloc avec le raccord de poignée (6)).
2. Dévisser la retenue de pivot (7).
3. Enlever la rondelle (8), la gaine d'étrier (9) et l'étrier (13). Soulever et enlever le manchon d'arrêt (10).
4. (Remarque : Vérifier la position de la cartouche pour faciliter le remplacement approprié.) À l'aide de pinces, tirer sur la tige de la cartouche (12) pour l'enlever du corps du robinet comme illustré ci-dessus. Enlever la rondelle (11).

Pour remonter, suivre les étapes précitées dans l'ordre inverse.

ATTENTION: Ne pas endommager les joints étanches en caoutchouc lors de la réinstallation de la cartouche. Lors de l'installation, vérifier les points suivants:

- La tige doit être en position ouverte
- Aligner les oreilles par devant et derrière
- La partie plate à rainure de la tige doit faire face au devant du robinet
- L'étrier (chevauche les oreilles)



GARANTIE À VIE LIMITÉE DE MOEN

Les produits Moen ont été fabriqués selon les normes de qualité et de main-d'œuvre les plus élevées. Moen garantit à la personne ayant acheté le robinet originalement, aussi longtemps qu'elle reste propriétaire de la maison, (période de garantie pour propriétaires), que ce robinet sera libre de toute fuite ou d'égouttement pendant son usage normal et que toutes les pièces et tous les finis de ce robinet ne présenteront aucun défaut de matériel et de main-d'œuvre en usine. L'achat par tout autre consommateur (acheteur à des fins industriels, commerciales et d'affaires) sera garanti pendant 5 ans à compter de la date d'achat originale (période de garantie pour non-propriétaires).

Si ce robinet fuit ou dégorge pendant la période de garantie, Moen remplacera GRATUITEMENT les pièces de remplacement requises pour remettre le robinet en parfait état et remplacera GRATUITEMENT toute pièce ou tout fini dont le matériel, la fabrication ou la main-d'œuvre, lors d'une installation, d'un usage et d'un service normal, s'avère défectueux. On peut obtenir les pièces de remplacement en composant le 1 800 465-6130, ou en écrivant à l'adresse indiquée sous la preuve d'achat. Le reçu de vente original du consommateur ayant acheté le robinet initialement, doit accompagner toute réclamation. Les défauts ou les dommages causés par l'utilisation de pièces non fournies par Moen ne sont pas couvertes par cette garantie. Cette garantie s'applique uniquement aux robinets achetés après décembre 1995 et entre en vigueur à compter de la date d'achat indiquée sur le reçu de caisse du consommateur.

Cette garantie est vaste car elle couvre le remplacement de toute pièce ou de tout fini défectueux. Cependant, les dommages causés par une erreur d'installation, un abus du produit, une mauvaise utilisation du produit ou l'utilisation de nettoyeurs contenant des agents abrasifs, de l'alcool ou des solvants organiques, qu'ils soient utilisés par un entrepreneur, une entreprise de service ou le consommateur, sont exclus de cette garantie. Moen n'est pas responsable des frais de main-d'œuvre ni de tous dommages survenus durant l'installation, la réparation ou le remplacement, ni des dommages indirects ou consécutifs, des pertes, des blessures ou des coûts connexes à ce robinet. Sauf lorsque prévu par la loi, cette garantie remplace et exclut toute autre garantie et condition, qu'elles soient exprimées ou sous-entendues, obligatoires ou autres, y compris sans restriction, celle de commercialisation ou d'aptitude d'utilisation.

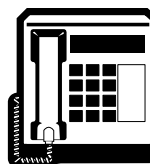
Certains pays, certains États et certaines provinces, ne permettent aucune exclusion, ni limitation suite aux dommages indirects ou consécutifs. Les limitations ou les exclusions ne s'appliquent donc pas dans ces cas. Cette garantie accorde des droits juridiques et il est possible de d'autres droits soient applicables selon l'état, la province ou le pays précis. Moen avisera le consommateur de la procédure à suivre pour soumettre une réclamation. Il suffit d'écrire à Moen incorporée, d'expliquer le défaut et d'inclure une preuve d'achat, d'inscrire son nom, adresse ainsi que le code régional et numéro de téléphone.

INFORMATION POUR LE CONSOMMATEUR

Les robinets fabriqués à partir d'alliages de laiton de plomb pourraient contribuer des petites quantités de plomb à l'eau qu'on laisse stagner en contact avec ledit laiton. La quantité de plomb contribué par n'importe quel robinet est supérieure lorsque le robinet est neuf. Les procédés qui suivent peuvent réduire l'exposition au plomb provenant de robinets et autres pièces du système de tuyauterie:

- Toujours faire couler l'eau pendant quelques secondes avant de s'en servir pour boire ou cuire
- Utiliser uniquement l'eau froide pour boire ou cuire
- En cas où l'on désire purger le système entier de plomberie de l'eau stagnante dans les tuyaux ou autres montages, laisser couler l'eau jusqu'à ce que la température de l'eau tombe, indiquant ainsi que l'eau provient du conduit extérieur
- Si la teneur en plomb de votre eau vous inquiète, la faire tester par un laboratoire régional certifié.

APPELER SANS FRAIS NOTRE SERVICE À LA CLIENTÈLE



Appeler notre Service à la clientèle pour obtenir des renseignements sur nos produits, leur l'installation ou sur notre garantie.

Toronto : (905) 829-3400
Ailleurs au Canada : 1 800 465-6130
Aux É.-U. : 1 800 289-6636
Au Mexique :
(84) 88-08-26, 88-08-27,
ou 91-800-84-345